

## **OBVESTILO O VAROVANJU ZASEBNOSTI** **POVEZANE STORITVE SUBARU CARE**

Podjetje Subaru ceni vašo zasebnost in se zavezuje, da bo varovalo vaše osebne podatke (**»osebni podatki«**) v skladu z veljavnimi predpisi o zasebnosti in varstvu podatkov (zlasti Splošno uredbo o varstvu podatkov ali **»SUVP«**), ko vam zagotavlja povezane storitve, na katere se lahko naročite prek vašega računa SUBARU Care in dostopate prek aplikacije SUBARU Care (imenovano **»storitve«**).

Prizadevamo si biti pregledni glede tega, kako obdelujemo vaše osebne podatke in kaj z njimi počnemo. To je podrobneje pojasnjeno v tem obvestilu o varovanju zasebnosti **»obvestilo o varovanju zasebnosti«**).

### **Kdo smo?**

SUBARU EUROPE NV/SA (**»Subaru«, »mi«** ali **»nas/nam«**)  
Leuvensesteenweg 555/8  
1930 Zaventem  
Belgija  
0438.574.810

Dosegljivi smo preko naslednjih kontaktnih podatkov:

Pisno: na naše registrirane sedeže za našo pooblaščen osebo za varstvo podatkov  
Tel.: 0032 2 714 03 00  
E-pošta: [privacy@subaru.eu](mailto:privacy@subaru.eu)

### **Nekatere opredelitve**

Kar zadeva to obvestilo o varovanju zasebnosti, se izraz **»osebni podatki«** nanaša na: vse *informacije o določeni ali določljivi fizični osebi* (ki ste vi kot **»posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki«**). Določljiva fizična oseba je tista, ki jo je mogoče neposredno ali posredno določiti, zlasti s pomočjo identifikatorja, kot je ime, identifikacijska številka, lokacijski podatki, spletni identifikator ali z navedbo enega ali več dejavnikov, ki so značilni za fizično, fiziološko, genetsko, duševno, ekonomsko, kulturno ali družbeno identiteto navedene fizične osebe. Z drugimi besedami, vse informacije, ki jih je mogoče uporabiti za identifikacijo osebe. Ti elementi vključujejo na primer vaš priimek, ime, datum rojstva, telefonsko številko in e-poštni naslov ter vaš naslov IP.

Izraz **»obdelava«** je zelo širok in zajema med drugim zbiranje, snemanje, organiziranje, shranjevanje, posodabljanje, spreminjanje, pridobivanje, svetovanje, uporabo, razširjanje, združevanje, arhiviranje in brisanje podatkov.

**»Podatki o računu«** pomenijo:

- podatki o identiteti (npr. naziv, ime in priimek),
- kontaktni podatki (npr. številka mobilnega telefona, e-poštni naslov, poštni naslov),
- podatki, povezani z računom SUBARU Care (npr. uporabniško ime, želeni način stika, informacije o naročnini, nastavitve jezika komunikacije),
- podatki, ki se nanašajo na vaše nastavitve zasebnosti (npr. datum soglasja, datum preklica vašega soglasja, način dajanja soglasja (npr. s katere naprave) itd.).

**»Podatki za obračunavanje storitve«** pomenijo podatke v zvezi z računi in plačili za storitve (npr. zgodovina vaših plačil za storitve, računi, številka za DDV, če je primerno).

»Podatki o geografski lokaciji« pomenijo podatke o geografski lokaciji, ki so povezani z vašim vozilom Subaru in/ali pametnim telefonom (npr. geografska lokacija vašega vozila, načrtovani cilj, podrobnosti potovanja, zgodovina iskanja cilja, pomnilniška točka za dom, porazdelitev prometnih informacij).

»Varnostni podatki« pomenijo določene podatke o vaši uporabi naših IT sistemov, aplikacij in omrežij.

»Podatki o identifikaciji vozila« pomenijo npr. identifikacijsko številko vozila, registrsko tablico vozila, datum nakupa vozila.

»Vedenje pri vožnji« pomeni npr. dnevnik vožnje, dnevnik potovanja, merjenje hitrosti vožnje, pospeška in zavor.

»Podatki o potovanju« pomenijo npr. nedavne cilje, priljubljene cilje.

»Tehnični podatki vozila in diagnostični podatki« pomenijo npr. kilometrino, porabo, opozorila.

»Trenutni in pretekli podatki o vozilu« pomenijo npr. dodatke, pnevmatike, finance, zavarovanje, informacije v zvezi z garancijo, če je primerno.

»Zgodovina interakcij« pomeni npr. interakcijo stranke z različnimi storitvami ali aplikacijami na glavni enoti ali v aplikaciji SUBARU Care.

»Podatki o napravi« pomenijo npr. vrsto naprave, različico programske opreme.

## **Čigavi osebni podatki bodo obdelani?**

Obdelujemo osebne podatke osebe, ki je naročena na storitve.

Če dovolite osebam, da vozijo ali uporabljajo vaše vozilo Subaru, ste odgovorni, da temu vozniku ali uporabniku sporočite to obvestilo o varovanju zasebnosti, da to osebo obvestite o naši obdelavi osebnih podatkov v okviru storitev.

Preden prenesete lastništvo svojega vozila Subaru na drugo osebo ali na prodajalca, morate:

- kolikor je to tehnično mogoče, odstranite vse podatke in vsebino (vključno z morebitnimi osebnimi podatki), če obstajajo, ki ste jih shranili na vašem vozilu Subaru in so dostopni iz vašega računa SUBARU Care in
- odstranite vozilo Subaru iz svojega računa SUBARU Care (prekinite storitve z vašim imenom).

Tukaj [<https://www.subaru.eu/docs/default-source/connected-services/how-to-remove-personal-data.pdf>] si oglejte praktična navodila po korakih, kako lahko odstranite svoje osebne podatke.

## **Subjekt, odgovoren za obdelavo vaših osebnih podatkov (»upravitelj«).**

Podjetje Subaru je odgovorno za obdelavo vaših osebnih podatkov.

SUVP nas označuje kot »upravitelja« vaših osebnih podatkov. Konkretno to pomeni, da podjetje Subaru, po možnosti skupaj drugimi, določa namen in sredstva za obdelavo vaših osebnih podatkov.

## **Zakaj zbiramo in uporabljamo vaše osebne podatke?**

Vaše osebne podatke zbiramo in uporabljamo za naslednje namene:

- za aktiviranje ali deaktiviranje vaše naročnine na storitve,
- za zagotavljanje storitev,
- za obravnavanje vaših vprašanj in pritožb,
- za zaščito, vzdrževanje in podporo naših omrežij, sistemov in aplikacij, ki se uporabljajo za ponujanje storitev,
- za izboljšanje naših storitev (npr. če pride do tehnične težave z vašim vozilom Subaru, lahko uporabimo vaše osebne podatke (npr. vaše podatke o vožnji), da poskušamo rešiti to težavo) in razvijanje novih storitev,
- izvajanje posodobitev po zraku za posodabljanje sistemov v vozilu za uvedbo novih funkcij in odpravljanje napak ali okvar,
- za podporo raziskavam, analizi in razvoju naših izdelkov ter storitev,
- za izpolnjevanje zakonskih obveznosti, ki od nas zahtevajo zbiranje in hrambo vaših osebnih podatkov,
- za odgovarjanje na zahteve izvršilnih organov, regulatorjev ali sodišč za razkritje vaših osebnih podatkov,
- za vodenje evidence o vaših željah glede zasebnosti,
- če je upravičeno potrebno v zvezi s sporom ali preiskavo, v katero smo ali bi lahko postali vključeni neposredno z vami ali tretjo osebo,
- za upravljanje vaše zahteve za uveljavljanje vaših pravic.

Ne nameravamo zbirati osebnih podatkov od posameznikov, mlajših od 16 let. Ti mladoletniki nam ne smejo posredovati nobenih osebnih podatkov ali izjave o soglasju brez dovoljenja osebe, ki ima starševsko pooblastilo.

### **Povzetek: katere osebne podatke uporabljamo, zakaj, na podlagi katere pravne podlage in kako dolgo?**

V spodnji tabeli si lahko preberete:

- stolpec 1: zakaj obdelujemo vaše osebne podatke (»Nameni«);
- stolpec 2: na kateri pravni podlagi temelji obdelava, zakaj to počnemo (»Pravna podlaga«);
- stolpec 3: katere kategorije osebnih podatkov obdelujemo (»Kategorije podatkov«); in
- stolpec 4: kako dolgo obdelujemo vaše osebne podatke (»Obdobje hrambe«).

Vsa dejavnost obdelave, ki vključuje vaše osebne podatke, poteka za enega ali več posebnih namenov.

Poleg tega vaše osebne podatke obdelujemo samo na pravni podlagi. Veljavna pravna podlaga, ki jo najdete v stolpcu »Pravna podlaga«, pomeni naslednje:

- »Soglasje«: dali ste **soglasje** za obdelavo osebnih podatkov za enega ali več posebnih namenov;
- »Sporazum«: obdelava je potrebna za **izvajanje sporazuma**, katerega stranka ste;
- »Zakonska obveznost«: obdelava je potrebna za skladnost z **zakonsko obveznostjo**, ki smo ji kot upravljavec podvrženi;
- »Legitimni interesi«: obdelava je potrebna za zaščito naših **legitimnih interesov** ali interesov tretje osebe, razen če nad takimi interesi prevladajo vaši interesi ali temeljne pravice in svoboščine, ki zahtevajo varstvo osebnih podatkov.

| Nameni | Pravna podlaga | Kategorije podatkov | Obdobje hrambe                             |
|--------|----------------|---------------------|--------------------------------------------|
|        | Sporazum       | Kontaktne podatke   | Dokler imate aktivno naročnino na storitve |

|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Za (de)aktiviranje vaše naročnine na storitve                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                  | Podatki o identiteti                                                                                                                                                                       | Dokler imate aktivno naročnino na storitve                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  | Podatki o napravi                                                                                                                                                                          | Dokler imate aktivno naročnino na storitve                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  | Podatki povezani z računom SUBARU Care                                                                                                                                                     | Dokler imate aktivno naročnino na storitve                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  | Podatki za obračunavanje storitve                                                                                                                                                          | Dokler smo po zakonu dolžni hraniti podatke zaradi davčne in računovodske zakonodaje                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  | Podatki o identifikaciji vozila                                                                                                                                                            | Dokler imate aktivno naročnino na storitve                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  | Naslov IP                                                                                                                                                                                  | Dokler imate aktivno naročnino na storitve                                                                                                                                                                                    |
| Za zagotavljanje storitev                                                                                                                                                                                             | Sporazum                                                                                                                                         | Geografski lokacijski podatki                                                                                                                                                              | 12 mesecev od datuma, ko smo podatke zbrali                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  | Povratne informacije o določenih dogodkih ali sprožilcih storitev                                                                                                                          | 12 mesecev od datuma, ko smo podatke zbrali                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  | Vedenje pri vožnji                                                                                                                                                                         | 12 mesecev od datuma, ko smo podatke zbrali                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  | Podatki o potovanju                                                                                                                                                                        | 12 mesecev od datuma, ko smo podatke zbrali                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  | Tehnični podatki o vozilu in diagnostični podatki                                                                                                                                          | 12 mesecev od datuma, ko smo podatke zbrali                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  | Trenutni in pretekli podatki o vozilu                                                                                                                                                      | 12 mesecev od datuma, ko smo podatke zbrali                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  | Zgodovina interakcij                                                                                                                                                                       | 12 mesecev od datuma, ko smo podatke zbrali                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  | Naslov IP                                                                                                                                                                                  | 12 mesecev od datuma, ko smo podatke zbrali                                                                                                                                                                                   |
| Za obravnavanje vaših vprašanj in pritožb                                                                                                                                                                             | Legitimni interesi (da vam zagotovimo podporo za stranke)                                                                                        | Osební podatki, ki so upravičeno potrebni za obravnavanje vaše poizvedbe/pritožbe                                                                                                          | Dokler imate aktivno naročnino na storitve.<br>Te podatke lahko hranimo dlje od zgornjih obdobj hrambe, če smo te podatke zakonsko dolžni hraniti dlje v skladu z davčno in računovodsko zakonodajo.                          |
| Za zaščito, vzdrževanje in podporo naših omrežij, sistemov in aplikacij, ki se uporabljajo za ponujanje storitev                                                                                                      | Legitimni interesi (za zagotavljanje pravilnega in konsolidiranega nabora podatkov, da bi bili skladni z veljavno zakonodajo o varstvu podatkov) | Zbiramo varnostne podatke, da spremljamo varnost naših sistemov in storitev (in s tem podatkov naših strank). Na primer, vodimo dnevnike o tem, kdo je dostopal do naših sistemov in kdaj. | Do 12 mesecev.<br>Podatke lahko hranimo dlje, če:<br>* so potrebni kot del tekoče preiskave incidenta na področju kibernetske varnosti;<br>* so potrebni za izvajanje revizij varnosti naših sistemov, aplikacij ali omrežij. |
| za izboljšanje naših storitev (npr. če pride do tehnične težave z vašim vozilom Subaru, lahko uporabimo vaše osebne podatke (npr. vaše podatke o vožnji), da poskušamo rešiti to težavo) in razvijanje novih storitev | Legitimni interesi (komercialni interesi)                                                                                                        | Podatki o računu                                                                                                                                                                           | Dokler imate aktivno naročnino na storitve                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  | Geografski lokacijski podatki                                                                                                                                                              | 12 mesecev od datuma, ko smo podatke zbrali                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  | Vedenje pri vožnji                                                                                                                                                                         | 12 mesecev od datuma, ko smo podatke zbrali                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  | Podatki o potovanju                                                                                                                                                                        | 12 mesecev od datuma, ko smo podatke zbrali                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  | Tehnični podatki o vozilu in diagnostični podatki                                                                                                                                          | 12 mesecev od datuma, ko smo podatke zbrali                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  | Zgodovina interakcij                                                                                                                                                                       | 12 mesecev od datuma, ko smo podatke zbrali                                                                                                                                                                                   |

|                                                                                                                                          |                                                                       |                                                                                                             |                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                          |                                                                       | Podatki za obračunavanje storitve                                                                           | Dokler smo po zakonu dolžni hraniti podatke zaradi davčne in računovodske zakonodaje                               |
| izvajanje posodobitev po zraku za posodabljanje sistemov v vozilu za uvedbo novih funkcij in odpravljanje napak ali okvar,               | Legitimni interesi (komercialni interesi)                             | Identifikacijska številka vozila; različica programske opreme naprave                                       | V času, ki je potreben za posodobitev sistema                                                                      |
| Za podporo raziskavam, analizi in razvoju naših izdelkov ter storitev                                                                    | Legitimni interesi (komercialni interesi)                             | Identifikacijska številka vozila; tehnični podatki o vozilu in diagnostični podatki; izbrani trgovec strank | 12 mesecev od datuma, ko smo podatke zbrali                                                                        |
| Za izpolnjevanje zakonskih obveznosti, ki od nas zahtevajo zbiranje in hrambo vaših osebnih podatkov                                     | Zakonska obveznost                                                    | Osební podatki, ki so upravičeno potrebni za obravnavanje zakonske obveznosti                               | Dokler smo po zakonu dolžni hraniti podatke                                                                        |
| Za odgovarjanje na zahteve izvršilnih organov, regulatorjev ali sodišč za razkritje vaših osebnih podatkov                               | Zakonska obveznost                                                    | Osební podatki, ki so upravičeno potrebni za odziv na takšne zahteve                                        | Podatkov ne bomo hranili v ta namen in jih bomo posredovali le na zahtevo organov pregona, regulatorjev ali sodišč |
| Za vodenje evidence o vaših željah glede zasebnosti                                                                                      | Legitimni interesi (da se lahko dokažejo vaše želje glede zasebnosti) | Podatki, ki se nanašajo na vaše nastavitve zasebnosti                                                       | Dokler ne prekličete svojega soglasja                                                                              |
| Če je upravičeno potrebno v zvezi s sporom ali preiskavo, v katero smo ali bi lahko postali vključeni neposredno z vami ali tretjo osebo | Legitimni interesi (pravna obramba)                                   | Osební podatki, ki so upravičeno potrebni v zvezi s takšnim sporom ali preiskavo                            | Podatke za ta namen bomo hranili le za vsak primer posebej, ko bo to potrebno                                      |
| Za upravljanje vaše zahteve za uveljavljanje vaših pravic                                                                                | Legitimni interesi (za olajšanje uveljavljanja vaših pravic)          | Podatki o računu; Osební podatki, ki so upravičeno potrebni za obravnavo takšnih zahtev.                    | 10 let za zahtevo (v primeru sodnega postopka: do konca sodnega postopka)                                          |

## Vaše pravice do zasebnosti

Da bi vam omogočili večji nadzor nad obdelavo vaših osebnih podatkov, so vam na voljo različne pravice. Te pravice so med drugim določene v členih 15–22 SUV.

Za uveljavljanje teh pravic lahko stopite v stik z nami po e-pošti na naslednjem e-poštnem naslovu: [privacy@subaru.eu](mailto:privacy@subaru.eu)

Zaradi preverjanja vaše identitete pri uveljavljanju vaših pravic in izključno v ta namen vas prosimo, da nam pošljete kopijo sprednje strani vaše osebne izkaznice. Podjetje Subaru ne bo hranilo slike na vaši elektronski osebni izkaznici. Priporočamo vam, da sliko »zatemnite«, preden nam pošljete kopijo vaše elektronske osebne izkaznice.

Vse te pravice lahko uveljavljate brezplačno, razen če je vaša zahteva očitno neutemeljena ali

pretirana (na primer zaradi njene ponavljajoče se narave). V takih primerih imamo pravico, da vam zaračunamo razumno pristojbino ali ne odgovorimo na vašo zahtevo.

Imate naslednje pravice:

- **Pravica do dostopa do osebnih podatkov, ki jih obdelujemo o vas** (čl. 15 SUVP):

Imate pravico, da vas kadar koli obvestimo, ali obdelujemo vaše osebne podatke ali ne. Če jih obdelujemo, imate pravico do dostopa do teh osebnih podatkov in prejema dodatnih informacij o:

- a) namenu obdelave,
- b) kategorijah zadevnih osebnih podatkov,
- c) prejemnikih ali kategorijah prejemnikov (zlasti prejemniki v tretjih državah),
- d) obdobju hrambe ali, če to ni mogoče, merilih za določanje tega obdobja,
- e) obstoju vaših pravic do zasebnosti,
- f) pravici do vložitve pritožbe pri nadzornem organu,
- g) viru osebnih podatkov, če osebne podatke pridobimo od tretje osebe,
- h) tem ali uporabljamo avtomatizirano odločanje v zvezi z vami.

Če vam ne moremo omogočiti dostopa do vaših osebnih podatkov (npr. zaradi zakonskih obveznosti), vas bomo obvestili, zakaj to ni mogoče.

Prav tako lahko prejmete brezplačno kopijo obdelanih osebnih podatkov v razumljivi obliki. Upoštevajte, da lahko za vse zahtevane dodatne kopije zaračunamo razumno pristojbino za kritje naših administrativnih stroškov.

- **»Pravica biti pozabljen« (pravica, da od nas zahtevate izbris vaših osebnih podatkov)** (čl. 17 SUVP):

V določenih primerih lahko zahtevate, da izbrišemo vaše osebne podatke. V tem primeru upoštevajte, da vam ob uveljavljanju te pravice ne bomo več mogli ponujati določenih storitev. Poleg tega vaša pravica biti pozabljen ni absolutna. Upravičeni smo, da še naprej hranimo vaše osebne podatke, če je to med drugim potrebno za izvajanje sporazuma, izpolnjevanje pravne obveznosti ali vzpostavitev, izvršitev ali utemeljitev pravnega zahtevka. O tem vas bomo podrobneje obvestili v odgovoru na vašo zahtevo.

- **Pravica do popravka** (čl. 16 SUVP):

Če so vaši osebni podatki napačni, zastareli ali nepopolni, nas lahko prosite, da popravimo te netočnosti ali nepopolne informacije.

- **Pravica do prenosljivosti podatkov** (čl. 20 SUVP):

Pod določenimi pogoji imate tudi pravico, da posredovane osebne podatke prenesemo drugemu upravljavcu. Kolikor je to tehnično mogoče, bomo vaše osebne podatke posredovali neposredno novemu upravljavcu.

- **Pravica do omejitve obdelave** (čl. 18 SUVP):

Če velja kateri od naslednjih elementov, lahko od nas zahtevate, da omejimo obdelavo vaših osebnih podatkov:

- a) oporekate točnosti teh osebnih podatkov (v tem primeru je njihova uporaba omejena za obdobje, ki nam omogoča, da preverimo točnost osebnih podatkov),
- b) obdelava vaših osebnih podatkov je nezakonita,
- c) vaših osebnih podatkov ne potrebujemo več za njihove namene, vendar jih potrebujete pri vzpostavitvi, uveljavljanju ali utemeljitvi pravnega zahtevka,
- d) dokler ni sprejeta nobena odločitev o uveljavljanju vaše pravice do ugovora obdelavi, lahko zahtevate, da se omeji uporaba vaših osebnih podatkov.

- **Pravica do ugovora** (čl. 21 SUVP):

Obdelavi vaših osebnih podatkov lahko ugovarjate na podlagi vaše posebne situacije, če vaše osebne podatke obdelujemo na podlagi legitimnih interesov ali na podlagi naloge splošnega interesa. V tem primeru bomo prenehali z obdelavo vaših osebnih podatkov, razen če lahko dokažemo prepričljive in legitimne razloge za obdelavo, ki odtehtajo vaše, ali če je obdelava osebnih podatkov povezana z vzpostavitvijo, uveljavljanjem ali utemeljitvijo pravnega zahtevka. Imate pravico, da kadar koli ugovarjate obdelavi vaših osebnih podatkov za namene *neposrednega trženja*.

- **Pravica, da se ne uporabi avtomatizirano sprejemanje odločitev** (čl. 22 SUVP):

Pravico imate, da se za vas ne uporabi odločitev, ki je sprejeta izključno na podlagi avtomatizirane obdelave podatkov, ki pomembno vpliva na vas ali ima pravne posledice in ki je sprejeta brez bistvene človeške vpletenosti.

Te pravice ne morete uveljavljati v naslednjih treh situacijah:

- a) kadar je avtomatizirano sprejemanje odločitev zakonsko dovoljeno (npr. za preprečevanje davčnih goljufij),
- b) kadar avtomatizirano sprejemanje odločitev temelji na vašem izrecnem soglasju, ali
- c) kadar je za sklenitev ali izvajanje pogodbe potrebno avtomatizirano sprejemanje odločitev (upoštevajte: pri sklenitvi ali izvajanju pogodbe si vedno prizadevamo uporabiti metode, ki ne posegajo v zasebnost).

- **Pravica do preklica soglasja** (čl. 7 SUVP):

Če se vaši osebni podatki obdelujejo na podlagi vašega soglasja, lahko to soglasje kadar koli prekličete na preprosto zahtevo.

- **Pravica do vložitve pritožbe**

Trudimo se, da varno zaščitimo vaše osebne podatke. Če imate pritožbo glede načina kako obdelujemo vaše osebne podatke, nas lahko o tem obvestite preko naših kontaktnih podatkov (kot so navedeni na začetku tega obvestila o varovanju zasebnosti), da bomo to lahko obravnavali v najkrajšem možnem času.

Pritožbo lahko vložite tudi pri pristojnem nadzornem organu. Imate pravico do vložitve pritožbe pri vašem nacionalnem organu za varstvo podatkov glede načina, kako ravnamo ali obdelujemo vaše osebne podatke. Nacionalni organ za varstvo podatkov v vaši državi najdete na tem spletnem mestu: [https://edpb.europa.eu/about-edpb/about-edpb/members\\_sl](https://edpb.europa.eu/about-edpb/about-edpb/members_sl).

Information Commissioner of the Republic of Slovenia  
Dunajska 22  
1000 Ljubljana  
+386 1 230 9730  
gp.ip@ip-rs.si

Upoštevajte, da lahko zgoraj navedene pravice uveljavljate samo v zvezi z osebnimi podatki, ki jih hranimo o vas v okviru storitev.

**Vaše osebne podatke delimo s tretjimi osebami samo za naslednje namene:**

Vaše osebne podatke bomo tretjim osebam razkrili izključno v skladu z veljavnim pravnim okvirom.

V podjetju Subaru zagotavljamo, da so vaši osebni podatki dostopni izključno osebam, ki jih potrebujejo za izpolnjevanje naših pogodbenih in zakonskih obveznosti.

V določenih primerih našim zaposlenim pri delu pomagajo zunanji izvajalci storitev. V zvezi z varstvom podatkov je z vsemi temi ponudniki storitev sklenjena pogodba, ki zagotavlja varno upravljanje vaših podatkov, s spoštovanjem in ustrezno skrbnostjo.

Poleg tega lahko vaše osebne podatke posredujemo v naslednjih primerih:

- Ponudnike storitev uporabljamo v povezavi z razvojem in zagotavljanjem storitev. Ti ponudniki storitev lahko v določenih okoliščinah pridobijo dostop do vaših osebnih podatkov, ko zagotavljajo storitve podjetja Subaru. Naši glavni ponudniki storitev vključujejo naslednje:
  - Toyota Motor Europe (zagotavljanje infrastrukture za storitve);
  - Microsoft (gostovanje podatkov o infrastrukturi – Nizozemska);
  - Amazon Web Services (gostovanje podatkov o infrastrukturi – Nemčija);
  - Infosys (zagotavljanje poslovne podpore in storitev razvoja izdelkov – Indija);
  - BDB (zagotavljanje poslovne podpore in storitev razvoja izdelkov – Indija);
  - Mapbox (zagotavljanje navigacijskih storitev v realnem času in informacij o zanimivostih, prometnih razmerah itd.);
  - Toyota Connected Europe Limited (zagotavljanje dela infrastrukture za storitve – Združeno kraljestvo);
  - Toyota Motor Corporation (upravljanje posodobitev OTA naprav v vozilu ter podpora raziskavam, analizi in razvoju izdelkov ter storitev – Japonska);
  - naše matično podjetje Subaru Corporation (podpora raziskavam, analizi ter razvoju izdelkov in storitev – Japonska);
  - naši nacionalni distributerji, ki nam lahko po naših navodilih občasno pomagajo pri vprašanjih in podpori za stranke.
- Kadar javni organi (npr. organi kazenskega pregona), regulatorji ali sodišča od nas zahtevajo, da jim razkrijemo vaše osebne podatke;

Če je upravičeno potrebno v zvezi s sporom, v katerega smo ali bi lahko postali vključeni, lahko vaše osebne podatke delimo z npr. drugimi strankami, ki so vpletene v spor, ali s sodiščem.

## **Osebni podatki, prejeti od drugih**

Nekaterih osebnih podatkov, ki jih obdelujemo, morda nismo prejeli neposredno od vas. V tem primeru te osebne podatke zbiramo posredno prek tretjih oseb.

Če osebne podatke prejmemo od tretjih oseb, jih bomo nadalje obdelovali le, če imamo za to legitimen namen in če je takšna obdelava potrebna in sorazmerna za doseg tega namena.

## **Kako lahko preneham deliti geografsko lokacijo svojih vozil Subaru?**

Če ne želite, da se uporabljajo podatki o geografski lokaciji vašega vozila Subaru, lahko na zaslonu glavne/informacijsko-razvedrilne enote v vašem vozilu Subaru kadar koli aktivirate »način zasebnosti«. Če je »način zasebnosti« aktiven, bomo prenehali uporabljati takšne geografske lokacijske podatke in prenehali zbirati vaše geografske lokacijske podatke, zbiramo in delimo jih lahko s pristojnimi organi za namene storitve eCall v primeru večjega trka. Tukaj [\[https://www.subaru.eu/docs/default-source/connected-services/how-to-activate-privacy-mode.pdf\]](https://www.subaru.eu/docs/default-source/connected-services/how-to-activate-privacy-mode.pdf) si oglejte praktična navodila po korakih, kako lahko aktivirate »način zasebnosti«.

Upoštevajte, da bo »način zasebnosti« ob aktivaciji veljal za vse storitve, ki se zanašajo na geografsko lokacijo. Številne storitve se (v celoti ali delno) zanašajo na podatke o geografski lokaciji iz vašega vozila Subaru. Ko je »način zasebnosti« aktiven, te storitve morda niso na voljo ali pa to vpliva na njihovo kakovost in natančnost.

Stanje »načina zasebnosti« (aktivno ali neaktivno) ostane enako, kot ste ga nastavili, dokler se stanja ne odločite spremeniti. Stanje »načina zasebnosti« lahko preverite prek zaslona glavne/informacijsko-razvedrilne enote v vašem vozilu Subaru in aplikacije SUBARU Care.

### **Ali bodo moji osebni podatki preneseni v druge države?**

Subaru deluje po vsem svetu. Zato lahko vaše osebne podatke hranimo in obdelujemo mi ali naši ponudniki storitev v več državah, vključno z državami, ki niso država vašega prebivališča ali nakupa vašega vozila Subaru. Vaši osebni podatki se lahko npr. prenesejo v Združeno kraljestvo, Japonsko in/ali Združene države.

Če se vaši osebni podatki prenašajo v države, ki se nahajajo zunaj Evropskega gospodarskega prostora (»EGP«), bomo zagotovili, da se sprejmejo ustrezni zaščitni ukrepi, kot so:

- prenos spada v okvir odločitve o ustreznosti, ki jo je sprejela Evropska komisija v skladu s 45. členom SUVP,
- prenos urejajo standardna pogodbeno določila o varstvu podatkov, ki jih je odobrila Evropska komisija ali organ za varstvo podatkov v skladu s členom 46.2(c) ali (d) SUVP. Za dodatne informacije o tem, kako so urejeni prenosi osebnih podatkov izven EGP, obiščite naslednjo povezavo: [https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/data-transfers-outside-eu\\_en](https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/data-transfers-outside-eu_en).

### **Varnost vaših osebnih podatkov**

Sprejeli smo vse razumne in ustrezne tehnične in organizacijske varnostne ukrepe za čim boljšo zaščito vaših osebnih podatkov pred nenamerno ali namerno manipulacijo, izgubo, uničenjem ali dostopom nepooblaščenih oseb. Vaše osebne podatke vedno hranimo na varni lokaciji, da tretjim osebam preprečimo dostop do vaših osebnih podatkov.

### **Spremembe tega obvestila o varovanju zasebnosti**

Podjetje Subaru lahko občasno posodobi to obvestilo o varovanju zasebnosti in ko bomo to storili, bomo ponovno izdali popravljeno obvestilo o varovanju zasebnosti in vas obvestili o kakršnih koli spremembah v pravno določenem obsegu. Vabimo vas, da si vedno ogledate najnovejšo različico tega obvestila o varovanju zasebnosti.

Če imate kakršna koli vprašanja glede kakršnih koli sprememb tega obvestila o varovanju zasebnosti, se obrnite na nas z uporabo naših kontaktnih podatkov, kot je navedeno na začetku tega obvestila o varovanju zasebnosti.